

Art.-Nr. / Item No.: **SBL.01.622.10001/B**

Revision: **00** · Datum / Date: **03 - 2016**

Schutzbügel

Crashbar

DEUTSCH - Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Premiumprodukt von SW-MOTECH entschieden haben.

☞ Bitte besuchen Sie unseren Webshop für weitere Informationen wie Modellzuweisungen und PDF-Anleitung. Erforderliche Dokumente (z. B. ABE) stehen als Download zur Verfügung. >> www.sw-motech.com

Die Montage und/oder Wartung dieses Produkts erfordert ein gutes technisches Verständnis. Zu Ihrer eigenen Sicherheit empfiehlt SW-MOTECH, die Montage und/oder Wartung durch eine Fachwerkstatt durchführen zu lassen. SW-MOTECH übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch eine unsachgemäße Montage und/oder Wartung verursacht wurden.

Beachten Sie unbedingt alle in der Anbauanleitung angegebenen Hinweise. Beachten Sie außerdem alle für die Montage relevanten Hinweise im Fahrzeughandbuch. Nichtbeachtung kann zu Schäden am Fahrzeug bzw. zur Gefährdung des Fahrers führen! Bitte heben Sie die Anbauanleitung als Referenz auf.

Dieses Produkt wurde für Fahrzeuge im Originalzustand entwickelt. Die Kompatibilität mit originalen Zubehörteilen bzw. den Zubehörteilen anderer Hersteller kann nicht gewährleistet werden. Montiertes Zubehör kann das Fahrverhalten und/oder die Stabilität Ihres Fahrzeugs verändern.

ALLGEMEINE HINWEISE

Bitte beachten Sie landesspezifische Vorschriften für Zulassung oder Betrieb Ihres Fahrzeugs bzw. anwendbare TÜV-Vorschriften. Lassen Sie eintragungspflichtige Teile nach Montage durch Ihre Prüfstelle in die Fahrzeugpapiere eintragen.

VORBEREITUNG: Lesen Sie aufmerksam die Anbauanleitung und stellen Sie sicher, dass alle Teile der Stückliste vorhanden sind. Achten Sie darauf, dass Ihr Fahrzeug sicher steht und nicht umfallen kann. Schalten Sie den Motor ab und ziehen Sie den Zündschlüssel. Lassen Sie ggf. den Motor/Auspuff abkühlen. Klemmen Sie bei Arbeiten an der Elektrik die Fahrzeugbatterie ab. Achten Sie darauf, nur geeignetes Werkzeug zu verwenden. Lassen Sie sich bei den Montagearbeiten von einer zweiten Person helfen.

MONTAGE: Alle vom Motorrad gelösten Teile und Verbindungen sind gemäß Fahrzeugherstellereangaben wieder zu montieren oder durch die von SW-MOTECH gelieferten Teile und Verbindungen zu ersetzen. Sichern Sie, falls nicht anderweitig definiert, alle Gewinde mit mittelstarker, flüssiger Schraubensicherung. Falls nicht durch den Fahrzeughersteller oder SW-MOTECH anderweitig definiert, müssen Schrauben und Muttern nach DIN/ISO angezogen werden. Stellen Sie nach erfolgter Montage sicher, dass alle zuvor gelösten Teile und Verbindungen wieder ordnungsgemäß montiert wurden.

FUNKTIONSKONTROLLE: Achten Sie nach Montage auf die uneingeschränkte Freigängigkeit und einwandfreie Funktion sämtlicher Fahrzeugteile. Kabel, Züge und Schläuche dürfen nicht scheuern und/oder geklemmt werden. Führen Sie vor Fahrtbeginn eine umfassende Funktionskontrolle durch. Prüfen Sie regelmäßig (alle 100 km) den ordnungsgemäßen Sitz aller bei Montage gelösten Teile und Verbindungen.

PRODUKTSPEZIFISCHE HINWEISE

ACHTUNG: Die Kurven- und Bodenfreiheit kann bei extremer Schräglage durch dieses Produkt eingeschränkt werden!

ENGLISH - Thank you for choosing this premium product from SW-MOTECH.

☞ Please visit our webshop for additional information, such as application charts and PDF mounting instructions. Any other documents that may be required (e.g. ABE certifications), are also available for download at our webshop. >> www.sw-motech.com

Installation and/or maintenance of this product require good technical understanding. For your own safety SW-MOTECH recommends having installation and/or servicing carried out by a specialist workshop. SW-MOTECH assumes no liability for damage caused by improper installation and/or maintenance work.

Carefully follow all the directions given in the mounting instructions. Also pay attention to all relevant information in the vehicle manual during assembly. Nonconformance can lead to vehicle damage or even endanger the driver! Please keep the mounting instructions as reference.

This product was developed for vehicles in their original condition. Compatibility with original accessory parts or other manufacturers' accessory parts is not guaranteed. Installed accessories can change driving behaviour and/or stability of your vehicle.

GENERAL INFORMATION

Please observe any country-specific regulations concerning vehicle registration or operation as well as TÜV regulations where applicable. If required, register installed parts in the vehicle documents together with the appropriate inspection authority.

PREPARATION: Read the mounting instructions carefully and make sure that all parts are included. Make sure that your vehicle is parked safely and cannot fall over. Turn off the engine and remove the ignition key. Let the motor/exhaust cool off if necessary. Disconnect the vehicle battery when working on the electrical system. Make sure to use only the appropriate tools. During installation have another person help you.

MOUNTING: All parts and connections removed from the vehicle must be reinstalled in accordance with the vehicle manufacturer specifications or replaced by parts and hardware delivered by SW-MOTECH. Secure all threads, unless otherwise specified, with medium-strong strength liquid thread locker. If not otherwise defined by the vehicle manufacturer or SW-MOTECH, screws and nuts must be tightened according to DIN/ISO specifications. After installation make sure that all parts and hardware previously removed are properly replaced.

FUNCTION CHECK: After installation also make sure that no moving parts are obstructed and function of the vehicle is not hindered in any way. Cables and hoses must not rub and/or be pinched. Before starting to ride, perform a comprehensive check of all functions. Regularly check (every 100 km) for the proper seating of all parts and connections removed during installation.

PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

ATTENTION: While cornering at extrem lean angles, ground clearance can be reduced by using this product!

Konfektionierung durch / Packed by:

Datum der Konfektionierung / Date of packaging:



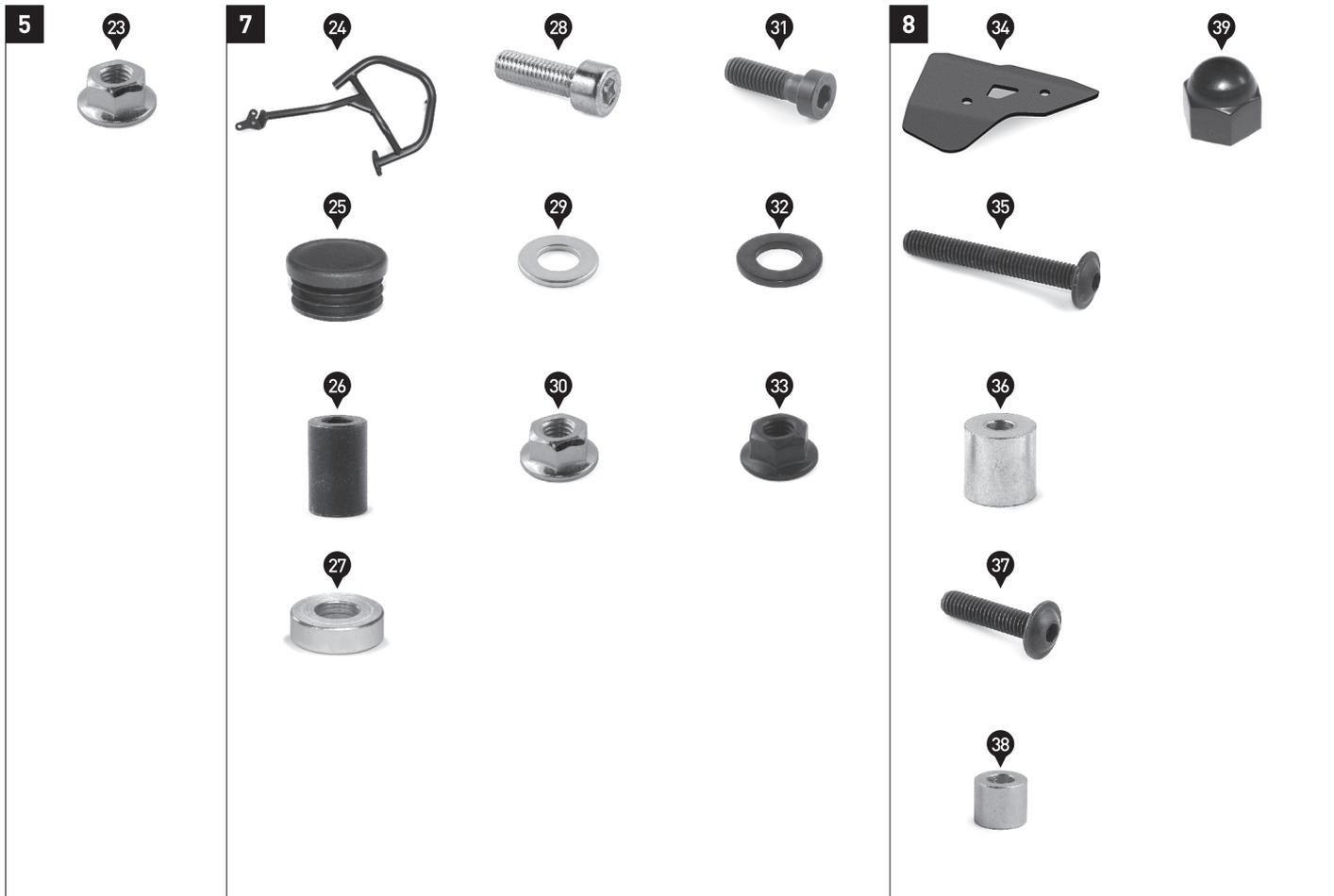
SW-MOTECH GmbH & Co. KG
Ernteweg 8/10
35282 Rauschenberg
Germany

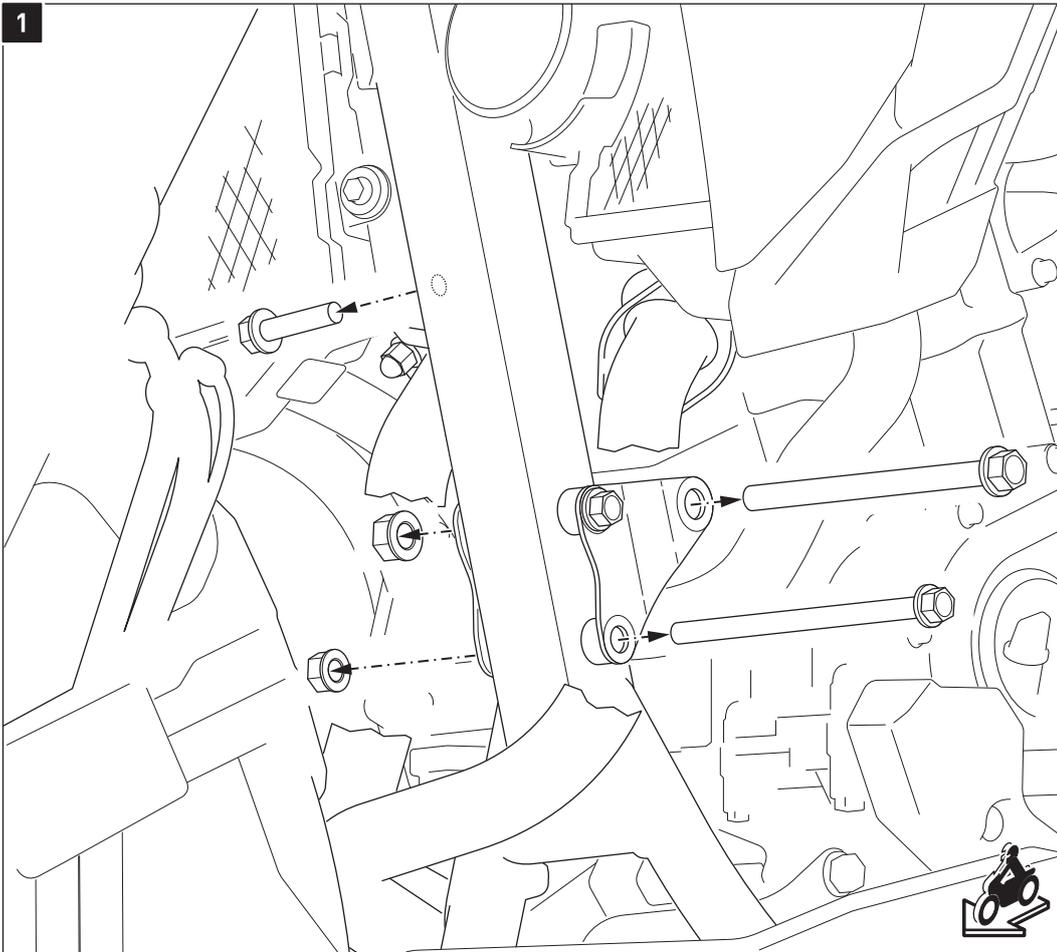
Tel. / phone + 49 (0)6425 / 8168 - 050
Fax / fax + 49 (0)6425 / 8168 - 10
info@sw-motech.com
www.sw-motech.com

STÜCKLISTE / PARTS LIST

Schritt Step	Nr. No.	Art.-Nr. / Bezeichnung Item No. / Description	Artikel	Part	Anzahl * Quantity *	N-m
5	[23]	M8; DIN 6927	Mutter mit Bund, selbstsichernd	Lock nut with Flange	1 / 6	
7	[24]	SBL.01.622.902.01	Schutzbügel (rechte Seite)	Crashbar (right side)	1 / 1	
	[25]	KES.RD.260.0270.02.GL	Kunststoffendstopfen	Plastic Plug	1 / 2	
	[26]	16 / 8,5 / 25	Distanzbuchse; schwarz	Spacer; black	1 / 1	
	[27]	18 / 8,4 / 5	Distanzbuchse	Spacer	2 / 2	
	[28]	M8 x 25; DIN 912	Innensechskantschraube	Hexagon Socket Screw	2 / 4	23
	[29]	d 8,4; DIN 125	Unterlegscheibe	Washer	2 / 7	
	[30]	M8; DIN 6927	Mutter mit Bund, selbstsichernd	Lock Nut with Flange	2 / 6	
	[31]	M8 x 25; DIN 6912	Innensechskantschraube, fl. Kopf; schwarz	Hexagon Socket Screw, short head; black	1 / 2	23
	[32]	d 8,4; DIN 125	Unterlegscheibe; schwarz	Washer; black	1 / 2	
	[33]	M8; DIN 6927	Mutter mit Bund, selbstsichernd; schwarz	Lock Nut with Flange; black	1 / 2	
8	[34]	SBL.01.622.006	Abdeckblech	Cover Plate	1 / 1	
	[35]	M6 x 45; ISO 7380	Linsenkopfschraube; schwarz	Lenshead Screw; black	1 / 1	8
	[36]	18 / 6,4 / 18	Distanzbuchse	Spacer	1 / 1	
	[37]	M6 x 25; ISO 7380	Linsenkopfschraube; schwarz	Lenshead Screw; black	1 / 1	8
	[38]	12 / 6,4 / 10	Distanzbuchse	Spacer	1 / 1	
	[39]	KEK.00.M8	Kunststoffkappe	Plastic Cap	1 / 1	

Alle Maßangaben in Millimeter. / All measurements in millimeters. - * Der zweite Wert gibt die Gesamtanzahl des jeweiligen Artikels in der Lieferung an. / * The second number indicates the total quantity of the listed part in the delivery.



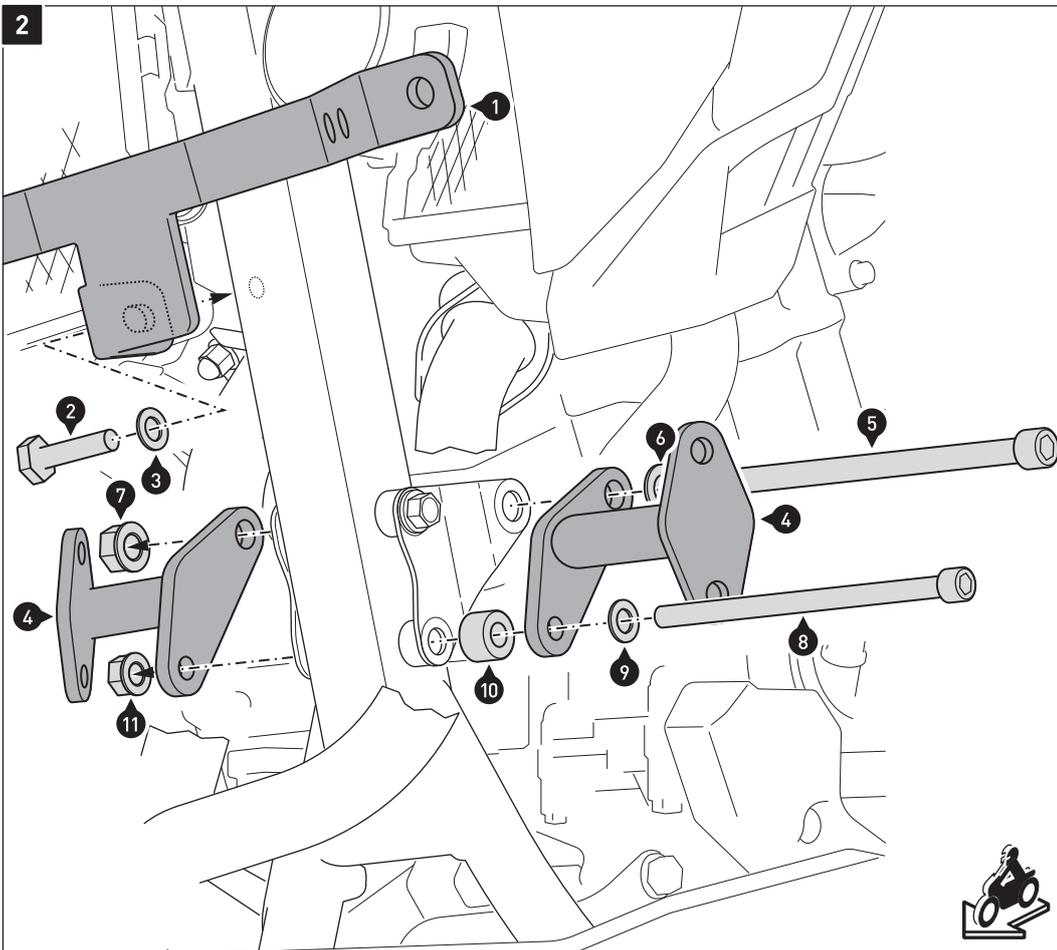


HINWEIS: Der Krümmer wurde aus Platzgründen ausgeblendet; die Demontage ist nicht notwendig.

Entfernen Sie die gezeigten originalen Schrauben und Muttern vom vorderen Fahrzeugrahmen.

NOTE: The manifold was hidden due to lack of space; the removal is not necessary.

Remove the shown original screws and nuts from the vehicles frame at front.



Montieren Sie den Querverbinder (1) und die Anbaustreben (4) am Fahrzeugrahmen, wie in der Zeichnung gezeigt.

ACHTUNG: Verwenden Sie flüssige Schraubensicherung!

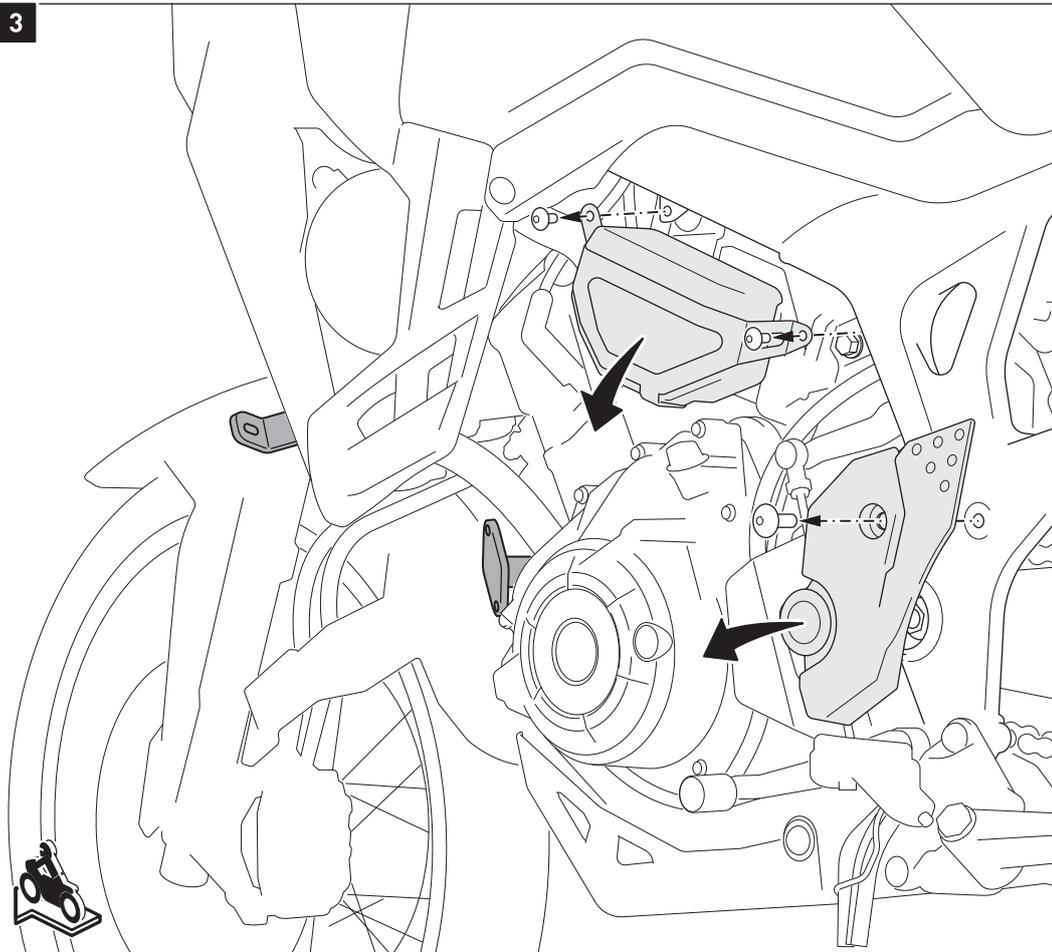
Ziehen Sie die Schrauben noch nicht an.

Attach the crossbar (1) and the mounting struts (4) to the vehicles frame, as shown in the drawing.

ATTENTION: Use liquid thread locker!

Do not fully tighten the screws yet.

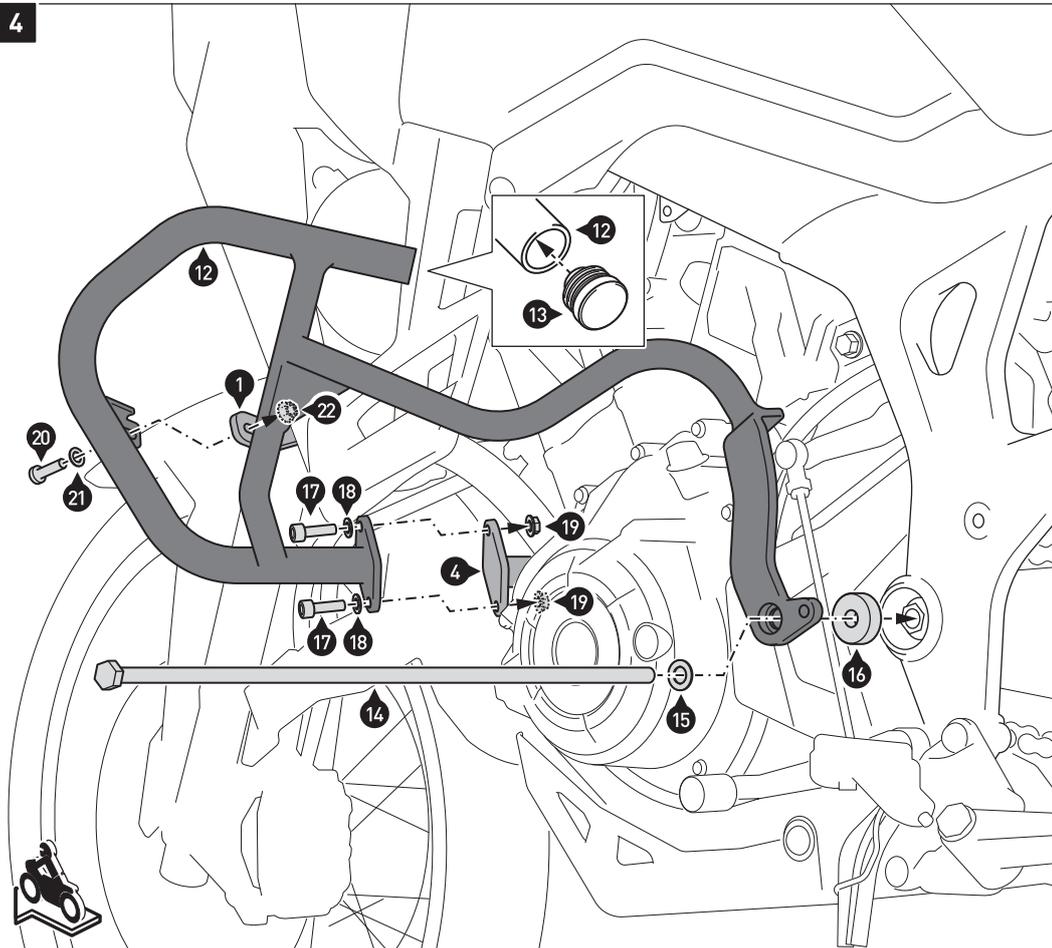
3



Lösen Sie die gezeigten originalen Schrauben und entfernen Sie die Werkzeugbox und den Fersenschutz von der linken Fahrzeugseite.

Loosen the shown original screws and remove the tool box and the heel guard from the left side of the vehicle.

4



Setzen Sie den Kunststoffendstopfen (13) in den Schutzbügel (12) ein.

Fetten Sie die Durchgangsschraube (14) mit etwas Schmierfett ein.

Verschrauben Sie anschließend den Schutzbügel (12) am Fahrzeug bzw. dem Querverbinder (1) und der linken Anbaustrebe (4), wie in der Zeichnung gezeigt.

ACHTUNG: Verwenden Sie flüssige Schraubensicherung!

Ziehen Sie die Schrauben noch nicht an.

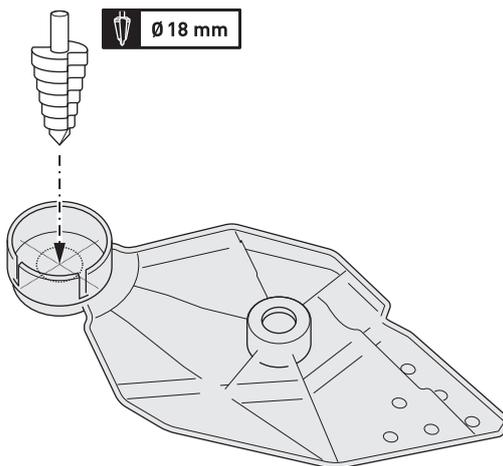
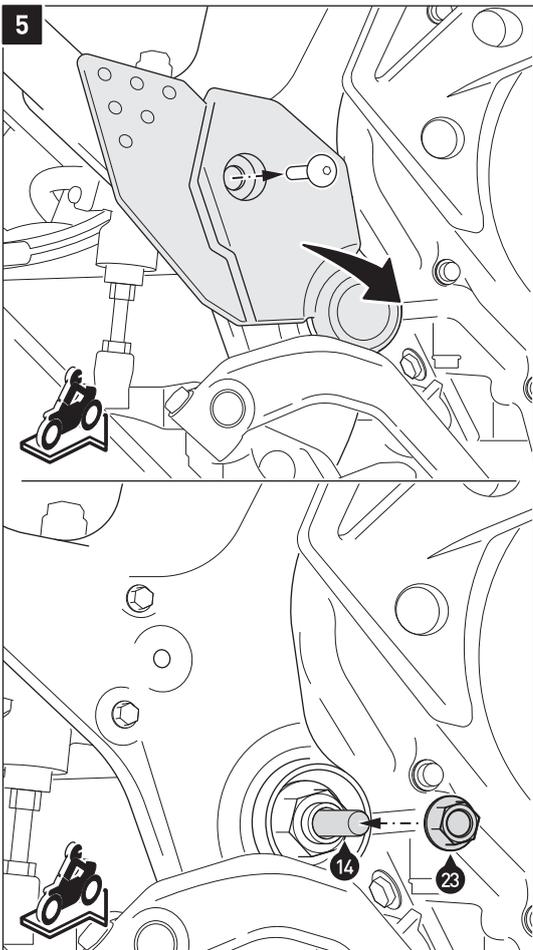
Insert the plastic plug (13) into the crashbar (12).

Lubricate the through bolt (14) with some grease.

Then attach the crashbar (12) to the vehicle, the crossbar (1) and the left side mounting strut (4), as shown in the drawing.

ATTENTION: Use liquid thread locker!

Do not fully tighten the screws yet.



Lösen Sie die gezeigte originale Schraube und entfernen Sie den Fersenschutz von der rechten Fahrzeugseite.

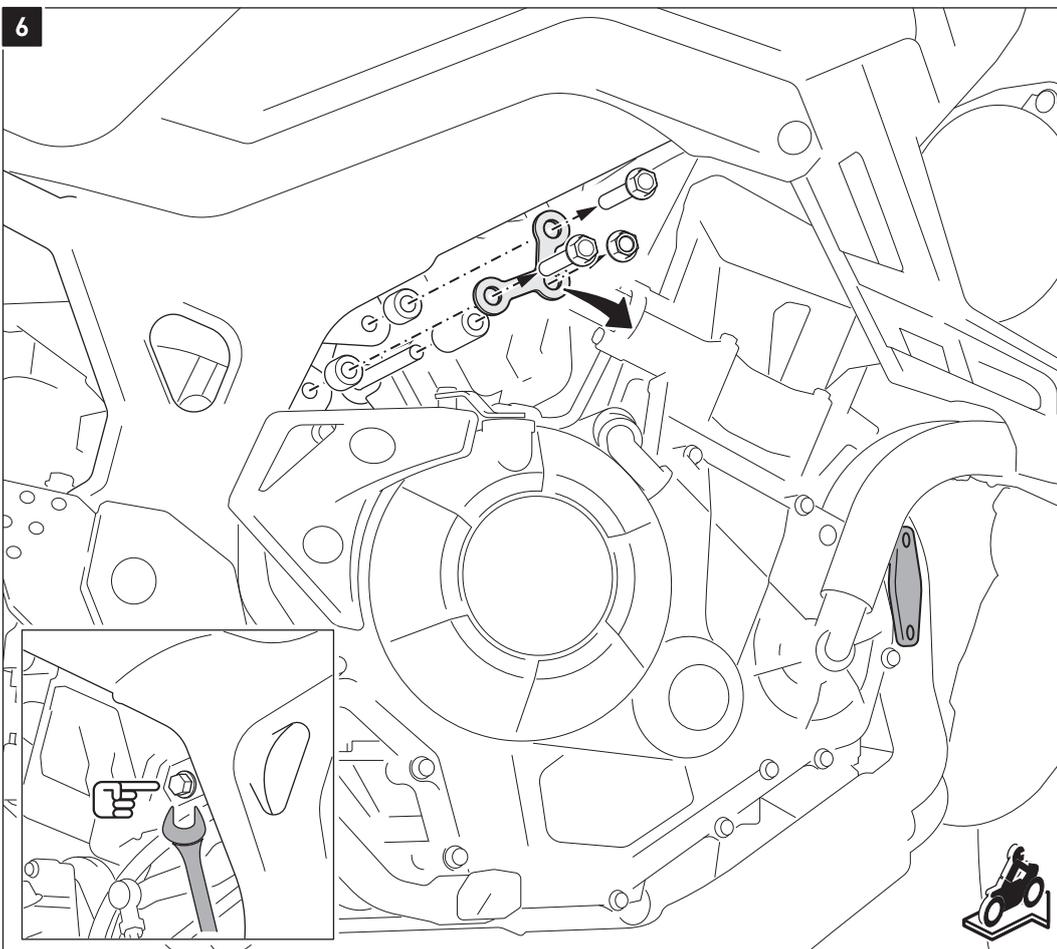
Legen Sie den Fersenschutz auf einer geeigneten, sauberen Oberfläche ab. Bohren Sie mit einem Stufenbohrer zentral eine 18-mm-Öffnung durch die Kunststoffhülse des Fersenschutzes.

Verschrauben Sie die Mutter (23) mit der Durchgangsschraube (14). Ziehen Sie die Schraube noch nicht an.

Loosen the shown original screw and remove the heel guard from the right side of the vehicle.

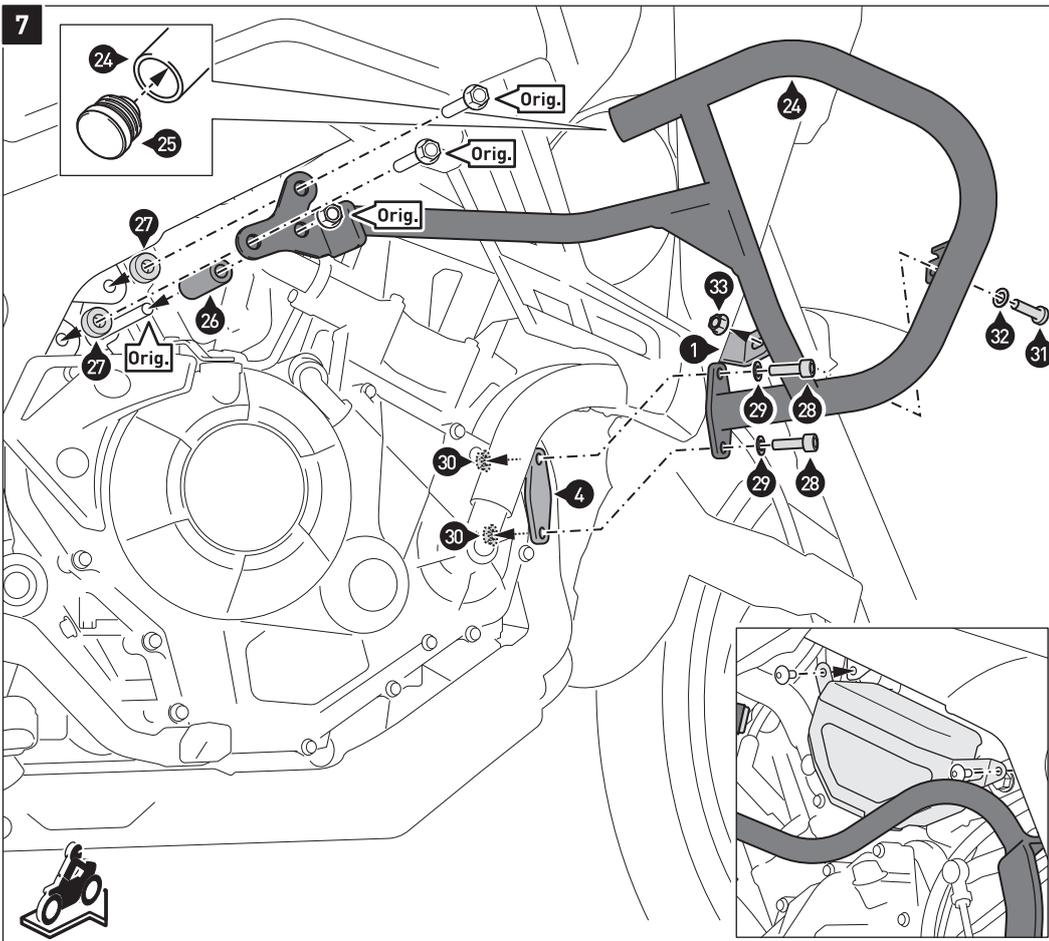
Place the heel guard on a suitable and clean surface. Use a cone drill to drill centrally a 18 mm hole through the plastic sleeve of the heel guard.

Attach the nut (23) to the through bolt (14). Do not fully tighten the screw.



Entfernen Sie die gezeigten originalen Schrauben, Mutter, Anbaublech und Distanzbuchsen von der rechten Fahrzeugseite. Um die Mutter zu lösen, muss der in der Detailzeichnung gezeigte Schraubenkopf (linke Fahrzeugseite, hinter der Werkzeugbox) gegengehalten werden.

Remove the shown original screws, nut, mounting bracket and spacers from the right side of the vehicle. To loosen the nut, hold the screw head shown in the detail drawing firmly (left side of the vehicle, behind the tool box).



Setzen Sie den Kunststoffendstopfen (25) in den Schutzbügel (24) ein. Verschrauben Sie anschließend den Schutzbügel (24) am Fahrzeug bzw. dem Querverbinder (1) und der linken Anbaustrebe (4), wie in der Zeichnung gezeigt. Verwenden sie am oberen Montagepunkt die originale Schrauben (Orig.) und Mutter (Orig.) (siehe Schritt [6]).

ACHTUNG: Verwenden Sie flüssige Schraubensicherung!

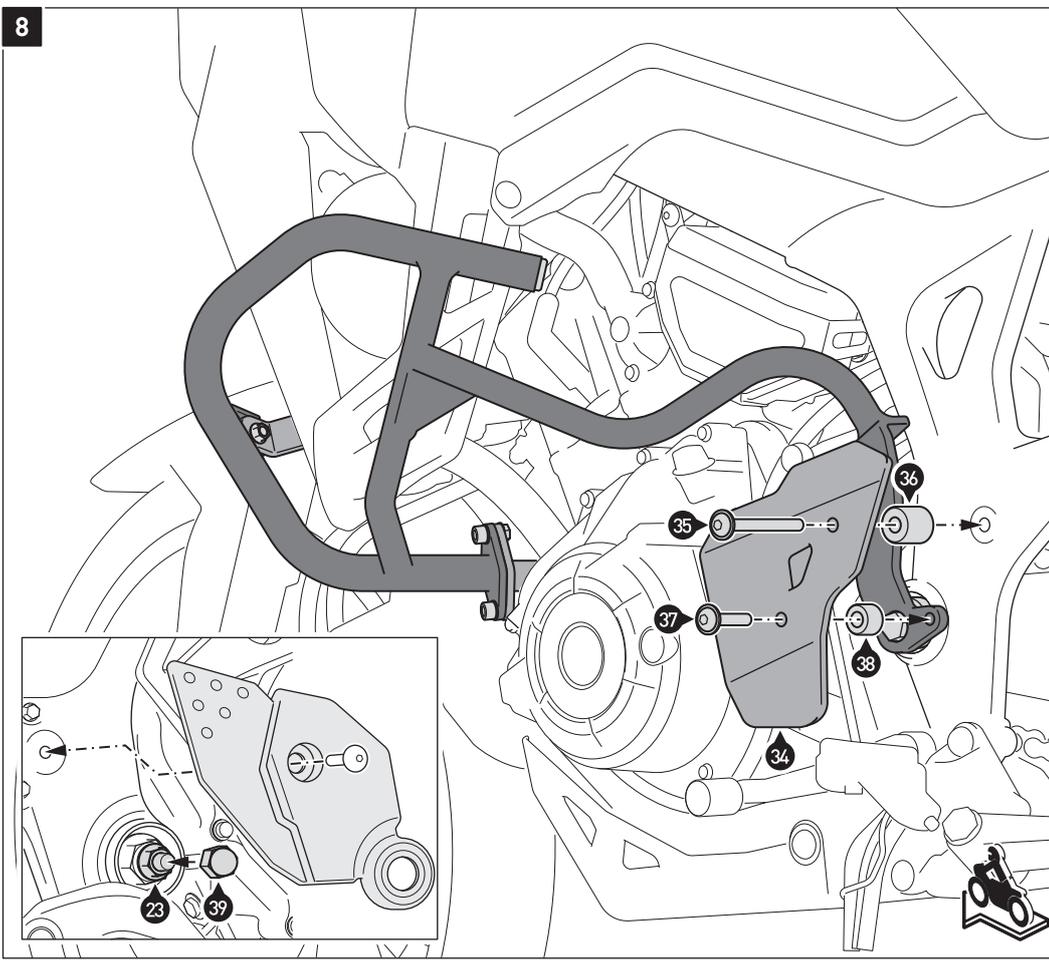
Wenn alle Komponenten spannungsfrei sitzen, ziehen Sie die Schrauben wie in der Stückliste vorgegeben an. Ziehen Sie die originalen Schrauben (Orig.) und Mutter (Orig.) mit 20 Nm an.

Insert the plastic plug (25) into the crashbar (24).

Then attach the crashbar (24) to the vehicle, the crossbar (1) and the left mounting strut (4), as shown in the drawing. Use at the upper mounting point the original screws (Orig.) and nut (Orig.) [see step [6]].

ATTENTION: Use liquid thread locker!

Once all the parts are evenly positioned without excess tension, tighten the screws as specified in the parts list. Tighten the original screws (Orig.) and nut (Orig.) with 20 Nm.



Verschrauben Sie das Abdeckblech (34) auf der linken Fahrzeugseite, wie in der Zeichnung gezeigt.

ACHTUNG: Verwenden Sie flüssige Schraubensicherung!

Ziehen Sie die Schrauben wie in der Stückliste vorgegeben an.

Setzen Sie abschließend die Kunststoffkappe (39) auf die Mutter (23) und verschrauben Sie den aufgebohrten originalen Fersenschutz am Fahrzeug. Ziehen Sie die originale Schraube nach Herstellerangaben an.

Attach the cover plate (34) on the left side of the vehicle, as shown in the drawing.

ATTENTION: Use liquid thread locker!

Tighten the screws as specified in the parts list.

Finally plug the plastic cap (39) onto the nut (23) and reattach the original heel protection to the vehicle.

Tighten the original screw with the manufacturer's specified torque.